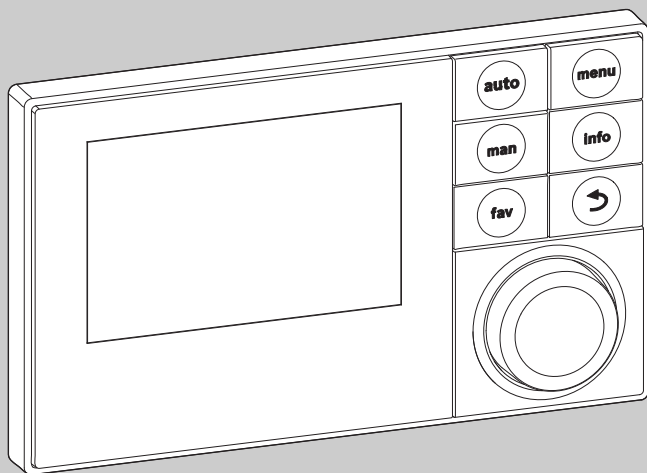


EMS plus



6 720 807 316-00.10

Інструкція з експлуатації **Logamatic SC300**



6720830542 (2015/06)

Уважно прочитайте перед експлуатацією.

Buderus

Передмова

Шановний клієнте!

Ми спеціалізуємося на теплопостачанні вже понад 275 років. Із самого початку ми докладасмо максимум зусиль та завзяття, щоб Ви комфортно почували себе завдяки нашим індивідуальним рішенням.

Разом з продукцією фірми Buderus Ви отримаєте високоефективну опалювальну техніку виправданої якості для опалення, нагрівання води або вентиляції, яка довго та надійно даруватиме Вам затишок в оселі.

Ми виготовляємо нашу продукцію за найновішими технологіями та слідуємо за тим, щоб вона ефективно узгоджувалася між собою. При цьому основними пріоритетами є економічність та безпечність для доквілля.

Щиро дякуємо за те, що Ви вирішили скористатися послугами нашої фірми, завдяки чому Ви зможете ефективно та водночас з високим комфортом для себе використовувати енергію. Для ефективного та комфортного використання енергії уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Якщо все ж виникнуть певні проблеми, зверніться до фахівців з систем опалення. Вони завжди допоможуть вирішити виниклі проблеми.

Ми бажаємо, щоб Ви отримали якомога більше задоволення від Вашого нового товару фірми Buderus!

Колектив фірми Buderus

Зміст

1 Пояснення символів і вказівки щодо техніки безпеки.	3
1.1 Пояснення піктограм	3
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки.	3
2 Відомості про виріб	4
2.1 Сертифікат відповідності	4
2.2 Експлуатація після знеструмлення	4
3 Огляд елементів керування та символів	4
4 Коротка інструкція з експлуатації	4
5 Використання головного меню	5
5.1 Зміна налаштувань нагріву гарячої води.	6
5.1.1 Налаштування температури гарячої води	6
5.1.2 Налаштування циркуляції гарячої води	6
5.1.3 Термічна дезінфекція	9
5.2 Загальні налаштування	9
6 Перегляд інформації про систему	10
7 Усунення несправностей	11
8 Захист доквілля та утилізація	12

1 Пояснення символів і вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Пояснення піктограм

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках з техніки безпеки зазначені сигнальні слова, тип та важкість наслідків у разі недотримання заходів попередження про небезпеку.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть бути використані в цьому документі:



НЕБЕЗПЕКА:

НЕБЕЗПЕКА означає, що є вірогідність виникнення тяжких людських травм і небезпека для життя.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає, що можлива вірогідність виникнення тяжких людських травм і небезпека для життя.



ОБЕРЕЖНО:

ОБЕРЕЖНО означає, що може виникнути ймовірність людських травм легкого та середнього ступеню.

УВАГА:

УВАГА означає ймовірність пошкоджень обладнання.

Важлива інформація



Важлива інформація без ймовірності пошкодження людини чи обладнання позначена таким інформативним символом.

Інші символи

Символ	Значення
▶	Крок дії
→	Посилання на інші місця в документі
•	Перелік/запис у таблиці
–	Перелік/запис у таблиці (2-ий. рівень)

Таб. 1

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Вказівки для цільової групи

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувача опалювальної установки.

Дотримуватися вказівок в усіх інструкціях. Недотримання приписів може призвести до пошкодження обладнання та/або травмування, яке становить небезпеку для життя.

- ▶ Перед початком роботи слід уважно прочитати інструкцію (теплогенератора, регулятора опалення тощо).
- ▶ Необхідно дотримуватися вказівок щодо техніки безпеки та попереджень.

⚠ Використання за призначенням

- ▶ Цей пристрій можна використовувати тільки для керування систем опалення одно- або багатоквартирних будинків.

Будь-яке застосування в інших цілях вважається використанням не за призначенням. На пошкодження, що виникли в результаті такого використання, гарантійні зобов'язання не поширюються.

⚠ Діагностика та техобслуговування

Систематична перевірка та техобслуговування є передумовою для безпечної та екологічної експлуатації опалювальної установки.

Ми радимо укласти із сертифікованим сервісним центром договір на технічне обслуговування, який передбачає щорічний технічний огляд пристрою та його сервісне обслуговування у випадку необхідності.

- ▶ Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого сервісного підприємства.
- ▶ Виявлені пошкодження необхідно негайно усувати.

⚠ Пошкодження внаслідок замерзання

Якщо система не експлуатується, є вірогідність замерзання:

- ▶ Дотримуйтеся вказівок щодо захисту від замерзання.
- ▶ За рахунок додаткових функцій, наприклад, нагрів води або блокування, установку можна не вимикати.
- ▶ У разі виникнення неполадок, їх потрібно негайно усунути.

⚠ Небезпека отримання опіків у точці водозабору

- ▶ Для запобігання опаренню необхідно встановлювати змішувальне обладнання в системі гарячої води. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

2 Відомості про виріб

Пристрій керування SC300 слугує для керування геліоустановкою, станцією приготування ГВП в проточному режимі чи системою перезавантаження.

2.1 Сертифікат відповідності

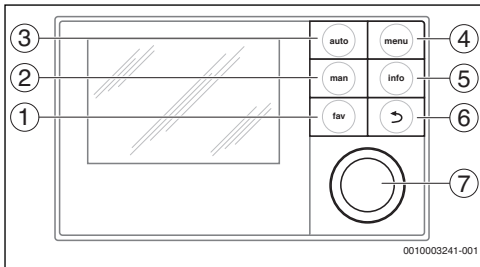
CE По конструкції та робочих характеристиках цей виріб відповідає Європейським директивам, а також додатковим національним вимогам. Відповідність підтверджено маркуванням CE.

Ви можете вимагати документ про відповідність продукції. Звертайтеся за адресою, що вказана на зворотному боці інструкції.

2.2 Експлуатація після знеструмлення

У разі знеструмлення усі настройки параметрів зберігаються. Після відновлення електроживлення, пристрій керування відновлює роботу. За необхідності, треба знов встановити значення часу та дати.

3 Огляд елементів керування та символів



Мал. 1 Елементи керування

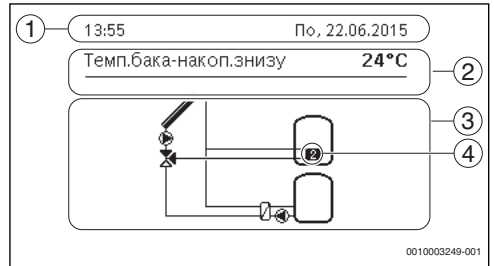
- [1] Кнопка fav – (Вибране) для викликання обраних функцій, які часто використовуються
- [2] Кнопка man – (Ручний) для деактивації автоматичної зміни відображених температур в стандартних показниках
- [3] Кнопка auto – (Автоматичний) для активації автоматичної зміни відображених температур в стандартних показниках
- [4] Кнопка menu (Меню) – для відкриття головного меню
- [5] Кнопка info (Інформація) – для відкриття меню довідки чи викликання інформації про поточний вибір
- [6] Кнопка Zurück – (Назад) перехід на вищий рівень меню чи скасування зміненого значення (коротке

натискання), повернення до стандартної індикації (утримувати з натисканням)

- [7] Ручка регулятора – вибір (повернути) і підтвердження (натиснути)



Коли підсвічування дисплея гасне, то перше натискання будь-якої кнопки викликає тільки увімкнення підсвічування. Опис етапів обслуговування в цій інструкції завжди дійсний для увімкненого підсвічування. Якщо не натискати жодних кнопок, підсвічування автоматично вимикається.



Мал. 2 Приклад умовних позначень в стандартній індикації.

- [1] Інформаційний рядок – Індикація часу, днів тижня та дати
- [2] Текстова інформація – індикація означення поточного представленого датчика температури та температури, виміряної за допомогою цього датчика. У разі виникнення несправності відобразиться вказівка, доки несправність не буде усунуто.
- [3] Графічне зображення установки
- [4] Номер та положення датчика температури

4 Коротка інструкція з експлуатації

Настройка індикації температури в стандартній індикації

- ▶ Натисніть кнопку auto (Автоматичний), щоб активувати зміну показань температури. На дисплеї будуть поперемінно з'являтися температури, обрані в меню фаворит.
- ▶ Натисніть кнопку man (Ручний), щоб припинити зміну відображених температур. Поточна температура буде відображатися без зміни.

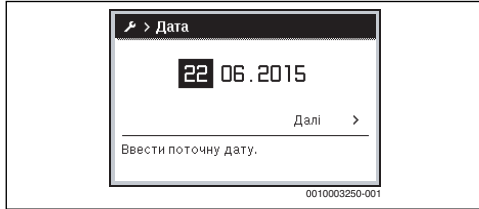
Настроїти час та дату

Якщо пристрій керування довгий час перебував без електроживлення, на дисплеї автоматично з'явиться поле

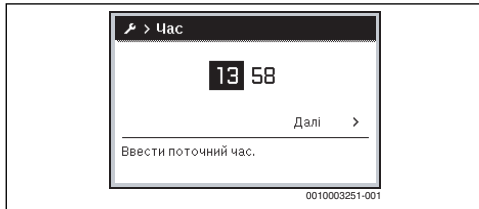
введення дати та часу, після чого пристрій керування знову повернеться у звичайний режим роботи.

- ▶ Відновіть електроживлення.

На пристрої керування відображається настройка дати.



- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб настроїти день, місяць і рік.
Відзначте на дисплеї **Далі**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора.
- ▶ Встановіть час так само, як і дату.



Відзначте на дисплеї **Далі**.

- ▶ Натисніть ручку регулятора.
Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками. Для повторного введення пристрою керування в експлуатацію жодних інших настройок не потрібно.

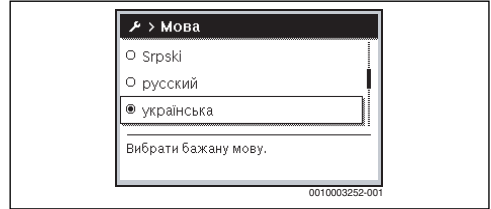
Вмикання/вимикання блокування кнопок (захист від дітей)

- ▶ Натисніть кнопку автоматичного режиму та утримуйте її кілька секунд, щоб увімкнути або вимкнути блокування кнопок.
Якщо блокування кнопок увімкнено, на дисплеї відображається символ ключа.

Встановити мову

- ▶ Натисніть кнопку Меню, щоб відкрити головне меню.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Налаштування**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора.

- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб вибрати мову.



- ▶ Натисніть ручку регулятора.
Пристрій керування працюватиме зі зміненими настройками.

Відкривання меню Вибране

Кнопка fav (Вибране) надає прямий доступ до вибору датчика температури та часу роботи, які будуть відображатися в стандартній індикації при автоматичній зміні показників на дисплеї.

- ▶ Натисніть кнопку Вибране, щоб відкрити меню Вибране.
- ▶ Прокрутіть та натисніть ручку регулятора, щоб обрати температуру, час роботи чи все.
- ▶ Змініть настройки (принцип використання подібний до настройок в основному меню).

5 Використання головного меню

Структура головного меню

Головне меню

- **Гаряча вода**
 - Настройки температури
 - Гаряча вода
 - Циркуляція
 - Час циркуляції
 - Час. прогр. роботи
 - Частота вмикання
 - Моя часов. прогр. циркул.
 - Імпульс циркуляції
 - Термічна дезінфекція
 - Запуск
 - Запустити зараз
 - Зупинити зараз
 - Температура
 - День тижня
 - Час
- **Налаштування**
 - Мова
 - Час

- Дата
- Автом.налаштува. часу
- Контрастність дисплея
- Корегування часу

5.1 Зміна настройок нагріву гарячої води

Меню: Гаряча вода

Ці настройки доступні, тільки якщо в установці встановлена система нагріву гарячої води. Крім цього, вода може нагріватися в баку непрямого нагріву або в проточному режимі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Небезпека ошпарювання гарячою водою!

У разі, якщо увімкнено функцію термічної дезінфекції чи щоденного нагріву проти леґіонел, гаряча вода нагрівається один раз до температури вище 60 °C (наприклад, в четвер вночі у 02:00 годин).

- ▶ Термічну дезінфекцію/щоденний нагрів можна здійснювати лише тоді, коли відсутня потреба в гарячій воді.
- ▶ Переконайтеся, чи встановлений термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

На заводі для циркуляції настроєна власна часова програма (→ розділ 5.1.2, стор. 6).

5.1.1 Налаштування температури гарячої води

В цьому меню можна настроїти температуру гарячої води.

Меню: Настройки температури

Пункт меню	Опис
Гаряча вода	Бажана температура гарячої води (15 ... 60 °C). Максимальне значення може змінити фахівець у сервісному меню.

Таб. 2 Налаштування температури гарячої води

5.1.2 Налаштування циркуляції гарячої води

Завдяки циркуляційному насосу вода циркулює між приладом нагріву гарячої води та точкою водозабору (наприклад, на водопровідному крані). Таким чином, гаряча вода швидше надходить до точки водозабору. Час і частоту вмикання циркуляційного насоса можна встановити самостійно.

Це меню доступне тільки для установок із циркуляційним насосом.

Меню: Циркуляція

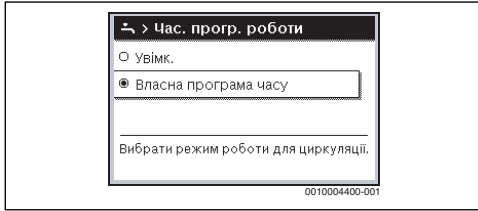
Пункт меню	Опис
Час циркуляції	Коли керування циркуляції залежить від часу, то циркуляційний насос вмикається через рівні проміжки часу відповідно до настройки Частота вмикання.
Час. прогр. роботи	<ul style="list-style-type: none"> • Циркуляція може бути постійно вимкненою (Вимк.). Якщо цю настройку встановлено на Увімк., то циркуляційний насос вмикається відповідно до настройки частоти вмикання. Часова програма для циркуляційного насоса не активується. • За допомогою Власна програма часу можна встановити часову програму для циркуляційного насоса.
Частота вмикання	Функція частоти вмикання визначає, як часто вмикається циркуляційний насос на годину із тривалістю три хвилини (1 × 3 хвилини/год ... 6 × 3 хвилини/год.) чи безперервно вмикається. У будь-якому разі циркуляція відбувається лише протягом часового проміжку, визначеного у часовій програмі.
Моя часов.прогр. циркул.	Для кожного дня або групи днів можна встановлювати 6 точок перемикання. Циркуляційний насос вмикатиметься або вимикатиметься в кожній точці перемикання. Мінімальна тривалість часового проміжку між двома точками перемикання складає 15 хвилин.
Імпульс циркуляції	Якщо керування циркуляції залежить від імпульсу, то циркуляція вмикається на короткі проміжки часу на 3 хвилини.

Таб. 3 Налаштування циркуляції

Настроїти режим роботи

- ▶ Якщо на дисплеї стандартна індикація, натисніть кнопку Меню, щоб зайти в головне меню.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Гаряча вода**.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Циркуляція**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Циркуляція**. Виділено пункт меню **Час. прогр. роботи**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора.

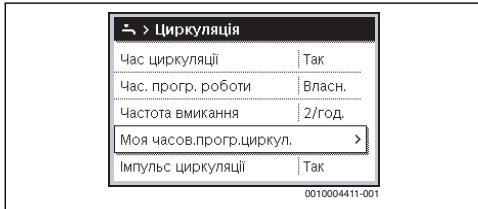
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Власна програма часу**.



- ▶ Натисніть ручку регулятора. Пристрій керування працюватиме зі змінними налаштуваннями. Час вмикання можна індивідуально настроїти в меню **Циркуляція > Моя часов.прогр.циркул..** Циркуляція вмикається й вимикається в часових проміжках.

Відкриття меню для часової програми

- ▶ Якщо на екрані активовано основне меню, натисніть кнопку Меню, щоб зайти в головне меню.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Гаряча вода**.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Циркуляція**.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Циркуляція**.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Моя часов.прогр.циркул..**



- ▶ Натисніть ручку регулятора.
- ▶ Натисніть ручку регулятора ще раз, щоб активувати поле введення даних для запису дня тижня або групи днів.



- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб вибрати день тижня або групу днів. Зміни в цьому меню стосуються лише вибраного дня тижня або групи днів.

Зміна часу перемикання

- ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програму для циркуляції.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити час перемикання.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб активувати поле введення даних для часу перемикання.



- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб змістити час перемикання. Змінений часовий проміжок відобразиться в шкалі часової програми сірим кольором.
- ▶ Натисніть ручку регулятора. Пристрій керування працюватиме зі змінними налаштуваннями.

Визначення типу роботи для часового проміжку

- ▶ Відкрийте меню для настройки часової програми для циркуляції (→ вгорі).
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити режим роботи в певний проміжок часу.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб активувати поле введення даних.



- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб вибрати та настроїти режим роботи (**увімк.** чи **вимк.**). Змінений часовий проміжок відобразиться в шкалі часової програми сірим кольором.
- ▶ Натисніть ручку регулятора. Пристрій керування працюватиме зі змінними настройками. На налаштуваннях із значенням **вимк.** циркуляція завжди вимкнена.

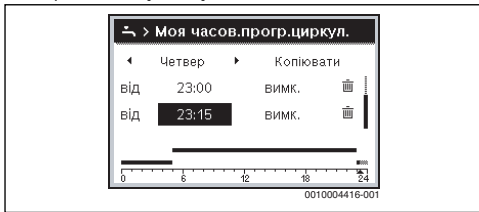
Додавання часового проміжку в часову програму

- ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програму для циркуляції.

- ▶ Повертайте ручку регулятора, доки під час останнього натискання перемикача не буде виділено пустого поля введення даних.





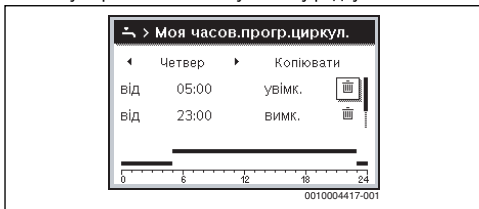
- ▶ Натисніть ручку регулятора. Встановлений час перемикання автоматично вводиться через 15 хвилин після останнього натискання перемикача. Завершення попереднього інтервалу часу завжди відбувається з початком наступного часу перемикання. Поле введення даних для нового часу перемикання увімкнено.



- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб встановити бажаний час. Новий часовий проміжок відобразиться на шкалі часової програми сірим кольором.
- ▶ Натисніть ручку регулятора. Точки перемикання автоматично класифікуватимуться у хронологічному порядку. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями.

Видалення часового проміжку з часової програми

- ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програму для циркуляції.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити символ видалення часу  перемикання. Символ  позначає точку перемикання в тому самому рядку.



- ▶ Натисніть ручку регулятора. На дисплеї з'явиться спливаюче меню із запитанням, чи видалити вибраний час перемикання.

- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб виділити **Так**.

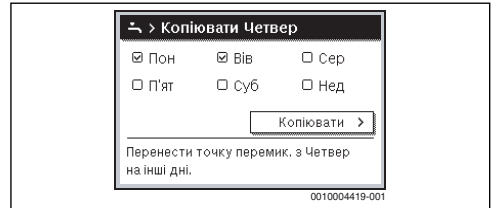
Час перемикання видалиться. Попередньо встановлений інтервал часу зберігатиметься до наступного часу перемикання. Точки перемикання автоматично класифікуватимуться у хронологічному порядку. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями.

Копіювання часової програми одного дня

- ▶ Відкрийте меню, щоб настроїти часову програму циркуляції та виберіть день тижня, який потрібно скопіювати, наприклад, четвер.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Копіювати**.



- ▶ Натисніть ручку регулятора. На дисплеї з'явиться рекомендаційний список із днями тижня, на які перенесено часову програму з вибраними днями.
- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб вибрати дні тижня, наприклад, понеділок і вівторок.
- ▶ Поверніть ручку регулятора, щоб виділити **Копіювати**.



- ▶ Натисніть ручку регулятора.
- ▶ У спливаючому вікні відобразиться скопійована часова програма.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб закрити спливаюче вікно. Пристрій керування працюватиме зі зміненими налаштуваннями.

5.1.3 Термічна дезінфекція



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Небезпека життя через легіонели!

Через низьку температуру гарячої води можливо утворення легіонел в гарячій воді.

- ▶ Активуйте термічну дезінфекцію або щоденний нагрів.
- ▶ Дотримуйтеся положень про питну воду.
- ▶ Термічну дезінфекцію/щоденний прогрів повинен настраювати фахівець в сервісному меню.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Небезпека опарювання гарячою водою!

У разі, якщо увімкнено функцію термічної дезінфекції чи щоденного нагріву проти легіонел, гаряча вода нагрівається один раз до температури вище 60 °C (наприклад, в четвер вночі у 02:00 годин).

- ▶ Термічну дезінфекцію/щоденний нагрів можна здійснювати лише тоді, коли відсутня потреба в гарячій воді.
- ▶ Переконайтеся, чи встановлений термостатичний змішувач. Для отримання детальнішої інформації, зверніться до фахівця.

Термічна дезінфекція/щоденний нагрів забезпечує необхідний гігієнічний стан і якість гарячої води. Гаряча вода періодично нагрівається до заданої температури. Це допомагає, наприклад, знижувати легіонели. Термічну дезінфекцію необхідно налаштовувати через пристрій керування теплогенератора.

Після термічної дезінфекції бойлер для гарячої води поступово охолоджується до встановленої температури гарячої води. Охолодження здебільшого відбувається за рахунок теплових витрат. Тому температура гарячої води тимчасово може бути вищою, ніж встановлена температура.

У разі підключення бака-водонагрівача за гідравлічною стрілкою температура, необхідна для проведення термічної дезінфекції, може не досягти необхідного рівня. Щоб отримати додаткову інформацію, звертайтеся до фахівця.

Меню: Термічна дезінфекція

Пункт меню	Опис
Запуск	Лише якщо встановлено Авто, увесь об'єм гарячої води нагрівається до заданої температури один раз на день або один раз на тиждень – залежно від настройки.
Запустити зараз/ Зупинити зараз	Негайний запуск або зупинка термічної дезінфекції не залежить від встановленого дня тижня
Температура	Температура всього об'єму гарячої води під час термічної дезінфекції (65 ... 80 °C)
День тижня	День тижня, коли автоматично один раз на тиждень або на день здійснюється термічна дезінфекція.
Час	Час початку автоматичної термічної дезінфекції

Таб. 4 Налаштування для термічної дезінфекції

5.2 Загальні налаштування

У разі нетривалого знеструмлення або під час коротких періодів вимкнення теплогенератора, усі настройки збережуться. Після відновлення електроживлення, пристрій керування відновлює роботу. Якщо відключення триває довше, можливо настройки часу та дати доведеться знову встановити. Інші настройки необов'язкові.

Меню: Налаштування

Пункт меню	Опис
Мова	Мова відображення інформації на дисплеї
Час	У цьому меню можна встановити час.
Дата	У цьому меню можна встановити дату.
Автом.налашту ва. часу	Увімкнення або вимкнення автоматичного переходу на літній/зимовий час. Якщо задати значення Так, час автоматично зміниться (остання неділя березня з 02:00 до 03:00 години, остання неділя жовтня з 03:00 до 02:00 години).
Контрастність дисплея	Зміна контрастності (для кращого читання)
Корегування часу	Коригування часу внутрішнього годинника пристрою керування в секундах на тиждень (→ Точна настройка коригування часу (Корегування часу), стор. 10)

Таб. 5 Загальні настройки

Точна настройка коригування часу (Корегування часу)

Приклад для розрахунку значення коригування часу з відхиленням часу приблизно до – 6 хвилин на рік (годинник пристрою керування відстає на 6 хвилин):

- 6 хвилин на рік = – 360 секунд на рік
- 1 рік = 52 тижня
- 360 секунд: 52 тижні = – 6,92 секунди на тиждень
- Необхідно збільшити значення коригування часу на 7 с/тиждень.

6 Перегляд інформації про систему

У меню Інформація дуже легко знаходити поточні параметри та режими роботи установки. У цьому меню не можна вносити зміни.

Меню Інформація автоматично налаштовується відповідно до комплектації системи. Деякі пункти меню доступні лише у разі, якщо система налаштована належним чином, а пристрій керування правильно настроєний.

Структура інформаційного меню:

Інфо

- Геліо
 - Геліодатчики
 - Геліоскладова
- Перезавантаження
- Гаряча вода

Меню: Геліо

серед окремих пунктів меню інформаційні меню доступні, тільки якщо встановлені відповідні елементи системи.

Пункт меню	Опис
Геліодатчики (графічно)	Фактичні виміряні температури з індикацією позиції обраного датчика температури в геліогідравлічній системі (із графічною візуалізацією поточного робочого стану виконавчих елементів геліосистеми)
Геліоскладова	Сонячна активність на минулому тижні, цього тижня та загальна сонячна активність геліосистеми з моменту її введення в експлуатацію

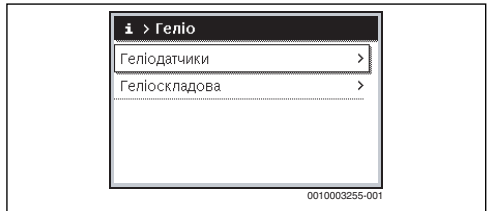
Таб. 6 Інформація про геліоустановку

Показати інформацію про геліосистему

- ▶ Якщо на екрані стандартна індикація, натисніть кнопку Інформація, щоб зайти в меню Інформація.

Buderus

- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Геліо**.




- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб виділити пункт меню **Геліодатчики**.

На датчику температури з відповідним номером відобразиться фактична температура. Номер на схемі позначає місце розміщення датчика температури в установці, наприклад, температура колектора [1].



- ▶ Поверніть ручку регулятора для відображення температури інших датчиків.



На схемі у меню Інформація зображено насоси, змішувачі та клапани, встановлені в геліоустановці. Якщо насос працює, символ повертається до насоса . Символи змішувачів і клапани у вигляді зафарбованих трикутників показують, в якому напрямку протікає геліорідина.

Інформація про сонячну активність

- ▶ Якщо на екрані стандартна індикація, натисніть кнопку Інформація, щоб зайти в меню Інформація.
- ▶ Натисніть ручку регулятора, щоб перейти до меню **Геліо**.

- ▶ Поверніть і натисніть ручку регулятора, щоб виділити **Геліоскладова**. Відобразяться показники сонячної активності за поточний тиждень.



- ▶ Повертайте ручку регулятора, щоб виводити на дисплей показання сонячної активності поточного, минулого тижня та загальної сонячної активності геліоустановки з моменту її введення в експлуатацію.

Інформація про систему перезавантаження чи систему гарячої води

Ці пункти меню доступні лише тоді, коли установка сконструйована відповідним чином. В цих пунктах меню система перезавантаження чи гарячої води буде представлена відповідно до геліоустановки. Датчики температури відображається окремо.

7 Усунення несправностей

- ▶ Перевірте, чи можна усунути несправність відповідно до табл. 7.
- ▶ Якщо це неможливо, то зв'яжіться з фахівцем, який обслуговує вашу опалювальну систему.

Несправність в системі відобразитиметься на дисплеї пристрою керування.

У разі кількох несправностей, відобразитиметься несправність з найвищим пріоритетом. Код несправності та додатковий код блиматимуть по черзі. Коди допомагають фахівцеві з'ясувати причину неполадки. Підтвердивши несправність (натиснувши ручку регулятора), відбувається перехід до стандартних показників дисплея. Якщо несправність ще не усунуто, її можна ще раз відобразити, натиснувши на кнопку Назад.

Причиною може бути несправність пристрою керування, компонента або конструктивного вузла.

За можливості, установка залишається в експлуатації.

Якщо у меню Інформація в пункті Сонячна активність постійно відображається 0, хоча геліоустановка експлуатується, то це означає невірну настройку геліоустановки:

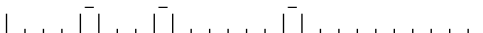
- ▶ У разі сумніву зверніться до фахівця, щоб перевірити настройки пристрою керування.

Код несправності - Додатковий код - [Причина або опис несправності]	
Відсутня індикація на дисплеї	
Процес перевірки/ Причина	Захід
Установка вимкнена.	Включити прилад.
Знеструмлення пристрою керування.	Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.
Модуль не встановлено у положення 10.	Зверніться до фахівця.
A11 - 1010 - [Немає зв'язку через Bus-шинне з'єднання. EMS plus]	
Процес перевірки/ Причина	Захід
-	Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.
A11 - 1038 - [Немає зв'язку з геліомодулем]	
Процес перевірки/ Причина	Захід
Дата та час не встановлені	Встановіть дату та час.
Тривалий збій електроживлення	Відновіть електропостачання.
A11 - 6004 - [Немає зв'язку з геліомодулем]	
Процес перевірки/ Причина	Захід
-	Перевірте, чи правильно розташовано пристрій керування в настінному тримачі.

Таб. 7 Відображення несправностей з кодом несправності A11

Якщо неполадка не усувається:

- ▶ Зверніться до спеціалізованого фахівця або сервісну службу.
- ▶ Повідомте код несправності, додатковий код та ідентифікаційний номер пристрою керування.



Таб. 8 Під час установки ідентифікаційний номер пристрою керування фахівець повинен записати тут.

8 Захист довкілля та утилізація

Захист навколишнього середовища є основою виробничого процесу групи Bosch.

Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів та приписів щодо захисту навколишнього середовища.

Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору промисловості матеріали та технології.

Пакування

Під час пакування ми відповідно до особливостей місцевості беремо участь у системі використання, яка забезпечує повторне використання.

Усі пакувальні матеріали, що використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Старі електричні та електронні прилади



Непридатні для використання електричні або електронні прилади потрібно окремо сортувати та утилізувати належним екологічно раціональним чином (європейська директива про електричні або електронні прилади).

Під час утилізації електричних або електронних приладів дотримуйтеся виконання особливих для кожної країни правил систем збору та переробки.

Акумулятори забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям. Вживані акумулятори необхідно утилізувати в місцевих смітєвих установах.

**Офіційний партнер Будерус Україна
з продажу, монтажу, сервісу
TETAN Інженерні Системи**

вул. Здолбунівська 7-А, м. Київ, Україна
тел./факс: +380 (44) 362 33 00
email: info@tetan.ua

tetan.ua



Роберт Бош Лтд.
Відділення Будерус
вул. Крайня, 1
02660, Київ - 660, Україна
info@buderus.ua
www.buderus.ua

Buderus